

L'Italien

Régie : Oliver Baroux

2010 (102')



Dino Fabrizio est le vendeur numéro un de la concession Maserati de Nice. A 42 ans, il arrive à un tournant de sa vie, le poste de directeur lui est ouvertement proposé et sa compagne depuis un an, Hélène, a la ferme intention de l'épouser. Pour Dino, la vie est belle, sauf que cette vie parfaite s'est construite sur un mensonge. Dino s'appelle en fait Mourad Ben Saoud. Ni son patron, ni Hélène et encore moins ses parents ne sont au courant de cette fausse identité... Dans dix jours débute le ramadan et Mourad qui passe outre tous les ans devra cette fois assumer la promesse faite à son père malade. Faire le ramadan à sa place... Pour Dino, l'italien, cela ne va pas être simple.

Vocabulaire et expressions :

Passer outre : l'éviter, ne pas en tenir compte

Pépère : (*fam.*) tranquille

Se défoncer (*fam.*) : ici, donner le maximum

L'excommunication : retrancher quelqu'un d'une communauté religieuse elle a été chassée à coups de pastèques : gros fruit rouge à chair aqueuse et rafraîchissante

On s'est fait étrillé par Nissan : ils ont perdu

Les claquettes : danse dans laquelle les chaussures jouent le rôle d'instruments à percussion

« L'islam pour les nuls » : collection de livres expliquant les choses simplement, ex : „l'histoire de France pour les nuls“

Ça t'enchant pas : (*fam.*) tu n'as pas l'air content, satisfait

Tu jubiles : tu es très content

Des apparts : (*fam.*) des appartements

Haram (*mot arabe*) : impur

Une quête : une recherche

Je suis vanné : (*fam.*) je suis fatigué

Trahir son père : ne plus lui être fidèle, lui mentir, ne pas tenir ses promesses- le renier

Elle va me larguer : (*fam.*) elle va me quitter

Une arnaque : vol, escroquerie

Il n'est pas franc du collier : être franc, honnête

Un bolide, la bagnole : (*fam.*) une voiture

Sortir de son pavillon : jolie petite maison – voir autre chose

Le tagine aux pruneaux- la chorba : spécialité du Maghreb

Le Pôle emploi : Ex Agence pour l'emploi

Entrer en fraude : illégalement

Un bourricot : un âne

Faire le ra : ramadan

A propos de l'acteur Kad Merad :

Avec L'Italien, Olivier Baroux a cherché à donner forme à un film drôle, mais orienté par rapport à une problématique sérieuse, à savoir les questions d'identité. De ce fait, cette thématique entre en adéquation avec le parcours de Kad Merad, qui est né d'un père algérien et d'une mère française.

A propos de l'immigration en France :

La première vague d'émigration italienne remonte à la fin du XIXe siècle, notamment en Savoie, avec l'arrivée de paysans en provenance du Frioul, du Piémont, de Gênes. Après la Première Guerre mondiale, une nouvelle vague est formée de migrants chassés par la pauvreté et de réfugiés politiques. Des heurts avec la population existent (notamment en raison de la hausse du chômage dans les années 1930). La dernière vague s'installe dans les années 1950 et 1960.

En 1900, les Italiens dépassent pour la première fois le nombre de Belges et en 1911 ils deviennent le premier groupe d'étrangers en France, à cette date, ils constituent 36 % des émigrés et 1 % de la population française. En 2008, environ quatre millions de Français ont des origines italiennes.

Les vagues d'immigration nombreuses suivent les phases de croissance économique : 1850-1873 (500 000 personnes), 1896-1930 (2,5 millions de personnes) et 1945-1975 (4 millions de personnes), soit 25 fois plus que durant les « Grandes Invasions » de la fin de l'Antiquité et du haut Moyen Âge.

Du milieu du XIXe siècle à 1914, les immigrés sont originaires des pays

limitrophes de la France; principalement de Belgique et d'Italie, qui constituent les deux tiers des immigrants, mais aussi d'Allemagne, de Suisse et d'Espagne, qui constituent de 7 % à 9 % des immigrants en France alors qu'on compte moins de 5 % de Britanniques, Russes et Austro-Hongrois et que la part des étrangers non européens est presque nulle. Le recensement de 1851 est le premier à faire apparaître la catégorie « étranger » qui représente alors 1 % de la population totale, 2 % vers 1872. Les Belges représentent 40 % de cette immigration.

Durant l'Entre-deux-guerres, les Italiens constituent le groupe le plus important, alors que l'immigration des Belges, des Suisses et des Allemands s'atténue et que celle des Espagnols (réfugiés) et des Polonais s'intensifie. Ces derniers présentent une nouveauté : ils ne viennent pas d'un pays frontalier. La Seconde Guerre mondiale provoque de nombreux départs, environ 300 000 étrangers quittent la France entre septembre 1939 et juin 1940.

Après la Seconde Guerre mondiale, jusqu'à la fin des années 1960, les tendances précitées se maintiennent alors que l'immigration en provenance du Portugal puis du Maghreb et de l'Afrique noire s'intensifie. En 1970, l'immigration connaît une forte croissance non européenne et maghrébine. En 1975, les Algériens sont le second groupe d'étrangers le plus important en France, avec un taux de 20 % des immigrants.

En 2008, l'institut national français INSEE estime que 11,8 millions personnes nées à l'étranger et leurs descendants directs vivent en France et représentent 19% de la population du pays. Environ 5,5 millions sont d'origine européenne et de 4 millions de Maghrébins d'origine.

In collaborazione con
In Zusammenarbeit mit

